



Façade du bâtiment de l'École française de Rome à piazza Navona, 62.

## Le mot de

Catherine Virlouvét, directrice de l'École française de Rome

L'EFR recrute actuellement les membres pour l'année 2013-2014. L'heure est importante car ces chercheurs, avec les boursiers, sont au cœur de la mission de formation de l'École et ont vocation à en enrichir la politique scientifique aussi bien pendant leur séjour romain que tout au long de leur carrière future. Si les contraintes budgétaires nous ont obligés à geler un poste cette année, la demande est toujours plus importante. Ce ne sont pas moins de 97 dossiers de candidature qui ont été soumis cette année à la [commission d'admission](#): 18 candidatures pour la période médiévale, 38 en Antiquité et 41 pour l'histoire moderne et contemporaine et les sciences sociales. Après une sélection sur dossier, 34 d'entre eux seront auditionnés du 3 au 5 avril. Le critère principal de sélection reste l'excellence du parcours et du projet de recherche en Italie, dans les champs disciplinaires relevant des missions de l'EFR. Ces postes s'adressent à des doctorants en toute dernière année de thèse ou des post-doctorants de date récente.

Un autre volet essentiel de la politique de formation de l'École réside dans l'accueil des boursiers, auprès desquels une enquête de satisfaction est menée depuis l'été dernier sous couvert d'anonymat. Comment jugent-ils les conditions de travail (bibliothèque, encadrement scientifique dans les sections) et d'hébergement que leur offre l'EFR? Après six mois d'enquête, la directrice de la bibliothèque, Annie Coisy, a procédé à l'analyse des réponses. Le taux élevé de satisfaction constitue pour nous un réel encouragement et les remarques critiques une aide pour l'amélioration de nos services. Vous trouverez dans cette lettre un lien vers la synthèse réalisée par la conservatrice à partir de cette enquête. La plupart de ceux qui passent par l'EFR considèrent leur séjour comme une opportunité unique. Notre souhait le plus cher est qu'un nombre toujours plus important de chercheurs, jeunes et moins jeunes, puissent en profiter.

Je vous souhaite une bonne lecture.

## Zoom sur...

### Orient-Occident

**Présentation de l'ouvrage *L'Histoire à parts égales. Récits d'une rencontre Orient-Occident* de Romain Bertrand**

Arthur Weststeijn (Institut royal néerlandais de Rome) et Stefania Gialdroni (Roma 3) ont discuté, le 8 mars à l'EFR, de l'ouvrage de Romain Bertrand (CERI, lauréat du grand prix 2012 des Rendez-vous de l'histoire de Blois), intitulé *L'Histoire à parts égales. Récits d'une rencontre Orient-Occident* en présence de l'auteur. Ce spécialiste de l'Indonésie, qui s'inscrit dans le mouvement de « l'histoire connectée », restitue la rencontre de 1596 entre Hollandais et Javanais à partir d'une exploration symétrique des sources qui confère « une égale dignité documentaire » aux deux parties. Romain Bertrand a participé ce même jour au Séminaire de lectures en sciences humaines et sociales, qui porte cette année sur la notion de souveraineté.



### Italie

**Présentation du volume *Bruno Trentin e la sinistra italiana e francese***



Marc Lazar (IEP de Paris), Adolfo Pepe (Fondazione Giuseppe Di Vittorio), Maurizio Ridolfi (Università della Tuscia), et le curateur du volume, Sante Cruciani, sont intervenus à l'EFR le 25 janvier à l'occasion de la parution de l'ouvrage sur Bruno Trentin (publié dans la Collection de l'EFR) qui contient, entre autres, une documentation importante due à l'œuvre d'Iginio Ariemma. Il en découle que la réflexion intellectuelle et politique de Bruno Trentin se révèle être de grande actualité pour les défis actuels.

En janvier, la revue *Forma Urbis* a publié un numéro consacré à l'activité archéologique de l'École française de Rome, avec une présentation des chantiers d'archéologie funéraire (Pompéi, Vatican) et de certaines opérations à Rome (Palatin, Piazza Navona), en Italie (Mégara Hyblaea, Valle Giumentina), en Afrique du Nord (Kouass) et dans les Balkans (Lezha, Komani).



## Échos de la recherche

### Janvier

• 11 | Les problèmes d'approvisionnement affrontés durant l'Antiquité sont comparables à ceux que nos sociétés

connaissent actuellement. La table ronde, intitulée [Greniers et entrepôts en Afrique du Nord et en Égypte dans l'Antiquité. Typologie, techniques de construction, fonction, contexte de production](#), a été l'occasion de faire le point sur l'état de nos connaissances dans ce domaine (Centre Camille Jullian, UMR 7299, Aix-Marseille Université, EFR et Istituto di Metodologie per l'Analisi Ambientale - CNR, Area di Ricerca di Potenza).



Vue d'ensemble de l'entrepôt d'Hergla (mai 2012).

• **17-18** | La rencontre sur [Antoine Lafréry: recueils cartographiques et circulation des savoirs en Italie à la fin du XVI<sup>e</sup> siècle](#) a permis d'explorer un certain nombre de problèmes historiographiques liés à la complexité des contextes de production, de diffusion et d'utilisation des atlas ou des recueils cartographiques à l'intérieur de l'espace européen (BnF, CHAM (Lisbonne), UMR géographie-cités (CNRS/Paris 1/Paris 7), EFR, Université d'Erfurt).

• **21** | C'est dans le cadre d'un projet commun aux Écoles françaises à l'étranger que s'est tenu le premier atelier sur la *Gestion du patrimoine en temps de crise*.

• **26** | La première séance du [Séminaire de lectures en sciences humaines et sociales](#) a eu pour objet *Les significations politiques de la souveraineté classique (XVI<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> s.): la question de son indivisibilité*.

## Février

• **11-15** | Dans la lignée du Doctorat européen sur les « cultures juridiques », créé en 2004 par Yan Thomas, l'EFR a organisé, en collaboration avec l'Université de Roma 3, l'EHESS (Centre des normes juridiques de Paris - UMR 8178), le CIHAM de Lyon (UMR 5648) et l'Université de Montpellier 3 (Centre d'études médiévales de Montpellier; EA 4583), un premier atelier doctoral sur [La normativité juridique et les modes de gouvernement médiévaux](#), animé par un comité scientifique franco-italien. Au cours de ce séminaire, le philosophe Giorgio Agamben, spécialiste des concepts et de l'étude généalogique des catégories du droit et de la théologie, a tenu une conférence sur la philosophie du droit.



Conférenciers et doctorants le 15 février à l'issue de la visite de la bibliothèque du Sénat de la République italienne

• **21** | La table ronde sur [Le catalogage des manuscrits français et occitans de la Biblioteca Apostolica Vaticana](#) fut l'occasion d'engager une réflexion sur le catalogage des manuscrits médiévaux à l'heure du numérique à travers une approche historique et méthodologique (BAV, EFR, IRHT-CNRS, Università degli Studi « G. D'Annunzio » di Chieti).



Codex BAV, Ross 457, fol. 92r.

• **26** | La deuxième séance du [Séminaire de lectures en sciences humaines et sociales](#) a eu pour objet: interroger le rapport (dialectique?) entre majesté et souveraineté.

## Mars



Séance du 4 mars sur Rome et les productions alimentaires du suburbium.

• **4** | La troisième séance de l'atelier sur [L'Alimentation dans les cités portuaires de l'Italie antique](#) a été consacrée à « Rome et les productions alimentaires du suburbium » (EFR, La Sapienza - Università di Roma, Sovraintendenza ai Beni Culturali di Roma Capitale).

• **8** | La troisième séance du [Séminaire de lectures en sciences humaines et sociales](#) s'est intéressée aux possibilités d'une analyse anthropologique de la souveraineté à partir de plusieurs situations historiques.

• **15-16** | Premier atelier du programme [L'écriture latine en réseaux](#), consacré aux conditions socio-stylistiques d'expansion de l'*ars dictaminis* (XII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle), organisé par l'EFR, l'Istituto storico italiano per il medioevo, le CNRS (LAMOP-UMR 8589) et l'Università della Basilicata.

• **16** | Dans le cadre du programme ENPrESA financé par l'ANR, l'EFR a organisé à Pise une journée d'étude sur [Imprese, commercio e produzione in Europa. Le compagnie salviati XIV-XVI secc.](#), en collaboration avec l'Université Paris VII, le CNRS et la Scuola Normale Superiore di Pisa.

• **21-23** | XIX<sup>e</sup> rencontre franco-italienne d'épigraphie autour du colloque [Epigrafia e ordine senatorio. 30 anni dopo](#) (BSR, DAI, Dipartimento di scienze dell'Antichità, La Sapienza - Università di Roma, EFR).

# Agenda

## Activités intra-muros

### Avril

• **11-13** | Colloque international [L'épistolaire politique dans l'occident latin \(3\): lettres d'art et pensée politique](#) (Centre Roland Mousnier UMR 8596, Centro europeo di Ricerche Medievali, EFR, IUUF, Université Paris-Sorbonne).

• **15-16** | Deuxième séminaire d'études sur [Ostia Antica](#) (EFR, SSBAR).



Chilpéric et un messenger, BNF, Français, 73, XIV<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles

- 18 | Présentation de la collection [Santuari d'Italia](#) (De Luca Editori d'Arte). Perspectives de recherche sur les sanctuaires chrétiens d'Italie à l'occasion de la publication de la série.
- 19 | [Séminaire de lectures en sciences humaines et sociales](#) sur le thème *Mafia(s) et souveraineté*.

## Mai

- 10 | Table ronde [Discours monastiques et sociétés dans l'Italie méridionale au Moyen Âge](#).
- 14 | Présentation d'ouvrage [Mourir à Pompéi: fouille d'un quartier funéraire de la nécropole romaine de Porta Nocera \(2003-2007\)](#) de W. Van Andringa, H. Duda, S. Lepetz et al.
- 16-17 | Première table-ronde du programme [L'homme comme animal politique et parlant dans le contexte politique italien au Moyen Âge](#) organisée par La Sapienza - Università di Roma, l'École Pratique des Hautes Études de Paris et l'Università degli Studi di Bologna.
- 29-31 | Colloque [Roma, Tevere, Littorale. 3000 anni di storia, le sfide del presente](#). (Croma - Roma 3, BSR, EFR, SSBAR).

## Juin

- 3 | [Séminaire de lectures en sciences humaines et sociales](#) *Autour de la souveraineté alimentaire*.
- 4 | 1<sup>ère</sup> séance du séminaire *Incontri tardo-antichi a Roma* (AAR, DAI, EFR).
- 6-7 | Table ronde [Statuts, écritures et pratiques sociales \(1\): codicologie et langage de la norme](#) (EFR, Université Paris Diderot - Paris 7, LAMOP-UMR 8589).
- 13-14 | Table ronde [Nouvelles perspectives pour l'historiographie de la Compagnie de Jésus \(XVI<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> s.\)](#) (EFR, EHESS, Université catholique de Louvain, Université pontificale Grégorienne, Université de Strasbourg).
- 18 | Atelier [L'alimentation dans les ports de la Méditerranée antique](#), 4<sup>e</sup> séance.
- 20 | Présentation de *l'Atlante dell'Italia rivoluzionaria e napoleonica* sous la direction de David Armando, Massimo Cattaneo, Jean-François Chauvard et Maria-Pia Donato.
- 20-21 | Table ronde [Les atlas dans la construction du rapport à l'histoire et aux identités politiques](#) (BnF, CHAM, EFR, UMR géographie-cités (CNRS/Paris 1/Paris 7), Université d'Erfurt).
- 28 | Atelier *Problèmes d'Identités en Italie* (AAR, BSR, EFR).

## Activités extra-muros

### Avril

- 11 | Rome, Institut français - Centre Saint-Louis  
Présentation d'ouvrage [Le Saint-Siège et l'Extrême-Orient \(Chine, Corée, Japon\) de Léon XIII à Pie XII \(1880-1952\)](#) de Olivier Sibré.
- 24-25 | Paris  
Atelier [Les violences politiques et sociales en Italie](#) (EFR, IUF, Université Paris 8).

### Mai

- 21 | Rome, Accademia Polacca delle Scienze di Roma  
Atelier *Circolo medievistico romano*.
- 23 | Naples, Centre Jean Bérard (salle Alexandre Dumas)  
Présentation d'ouvrage *Fabriquer l'antique. Contrefaçons de peintures antiques au XVIII<sup>e</sup>* de Delphine Burlot.
- 23-24 | Rome, Museo di Villa Giulia - Bolsena  
Inauguration de l'exposition *Volsinii etrusca e romana* (EFR, SBAEM).

### Juin

- 4 | Rome, Accademia d'Ungheria in Roma  
Atelier *Circolo medievistico Romano*.
- 13 | Naples, Palazzo Zevallos Stigliano  
Journée d'étude internationale sur *Savoir-faire antichi e moderni tra Ruvo di Puglia e Napoli. Il caso del cratere dell'Amazzonomachia e di una loutrophoros con il mito di Niobe* organisée par le Centre Jean Bérard, la Banca Intesa Sanpaolo, la Surintendance Spéciale pour les Biens Archéologiques de Naples et Pompéi et l'Université de Milan.

## Formations doctorales

### Mai

- 2-4 | Rome-Cerveteri: Atelier doctoral [Archéologie des produits biologiques: problématiques et méthodes](#) dans le cadre du projet MAGI (Manger, boire, offrir pour l'éternité en Gaule et Italie préromaines) financé par l'Agence Nationale de la Recherche, organisé par l'EFR et le Centre Jean Bérard de Naples (USR 3133), associés à l'AOROC (UMR 8546), à l'Archéologie des sociétés méditerranéennes (UMR 5140) et au Laboratoire Nicolas Garnier.

### Juin

- 17-21 | Salerne-Atrani: Atelier doctoral [L'Italie méridionale et la Méditerranée centrale \(2\): communautés et institutions \(VII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> s.\)](#) organisé par l'EFR en collaboration avec l'Università degli Studi di Salerno, l'Istituto storico italiano per il medioevo, la municipalité d'Atrani et l'IUF.

## L'École reçoit aussi

Dans le cadre du concours de la francophonie 2013, lancé dans les régions du centre de l'Italie, l'École a accueilli, le 17 janvier, une formation pédagogique sur l'utilisation du conte et de la chanson pour les enseignants de français des écoles primaires, des collèges et des lycées organisée par le Groupe des chefs de missions francophones.

Une mission d'habilitation d'examineurs-correcteurs du DELF et du DALF, organisée par le Centre International d'Études Pédagogiques, s'est tenue dans les locaux de l'EFR du 26 au 28 février.

L'EFR accueillera du 22 au 25 mai le colloque international *Marc-Antoine Muret. Un humaniste français en Italie* organisé par la Biblioteca Nazionale Centrale di Roma et l'ENSSIB.

## En mouvement

### Les boursiers

La démarche-qualité entreprise par l'École a commencé par une consultation des boursiers: nouveaux venus dans l'École, et pour une durée limitée, ils ont en effet de fortes attentes à l'égard de tous les services. Il est d'autant plus encourageant de constater que leur jugement d'ensemble est très positif, même si des pistes d'amélioration sont suggérées. [Voir les résultats détaillés de l'enquête.](#)

### Les chercheurs résidents

Le séminaire sur *L'entreprise maritime, un pont entre les Méditerranées? Acteurs, intermédiaires et pratiques juridiques dans la perspective de Naples et de Marseille (1740-1856)* de Christopher Denis-Delacour, qui termine un séjour de six mois à l'EFR, s'est déroulé le 25 mars à l'EFR.

# À la page

## Les publications de l'EFR

### Les dernières parutions [pour en savoir plus]

Caroline Giron-Panel, Anne-Madeleine Goulet (dir.), *La musique à Rome au XVII<sup>e</sup> siècle: études et perspectives de recherche*.

Yann Rivière (dir.), *Des réformes augustéennes*.

Pierfrancesco Porena, Yann Rivière (dir.), *Expropriations et confiscations dans les royaumes barbares. Une approche régionale*.

Jean-Marie Martin, Annick Peters-Custot, Vivien Prigent (dir.), *L'héritage byzantin en Italie (VIII<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècle). II, Les cadres juridiques et sociaux et les institutions publiques*.

Philippe Blaudeau, *Le Siège de Rome et l'Orient (448-536). Étude géo-ecclésiologique*.

Pierre Vesperini, *La philosophia et ses pratiques d'Ennius à Cicéron*.

Françoise Duthoy, *Sculpteurs et commanditaires au II<sup>e</sup> siècle après J.-C.: Rome et Tivoli*.

Sarah Rey, *Écrire l'histoire ancienne à l'École française de Rome (1873-1940)*.

Matteo Giuli, *Il governo di ogni giorno: l'amministrazione quotidiana in uno stato di antico regime (Lucca, XVII-XVIII secolo)*.

### À paraître prochainement

#### • dans la BEFAR

Claude Pouzadoux, *Éloge d'un prince daunien: mythes et images en Italie méridionale au IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.*

Hélène Dessales, *Le partage de l'eau: fontaines et distribution hydraulique dans l'habitat urbain de l'Italie romaine*.

Pierre Savy, *Seigneurs et condottières: les Dal Verme. Appartenances sociales, constructions étatiques et pratiques politiques dans l'Italie de la Renaissance*.

#### • dans la Collection de l'École française de Rome

Benjamin Weber, *Lutter contre les Turcs: les formes nouvelles de la croisade pontificale au XV<sup>e</sup> siècle*.

M. P. Donato, L. Berlivet, S. Cabibbo, R. Michetti, M. Nicoud (dir.), *Médecine et religion: compétitions, collaborations, conflits (XII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles)*.

M. Davide (dir.), *La corrispondenza epistolare in Italia 1 (secoli XII-XV)*, en coédition avec le Centro Europeo di Ricerche Medievali.

P. Cammarosano et S. Giovanni (dir.), *La corrispondenza epistolare in Italia 2. Forme, stili e funzioni della scrittura epistolare nelle cancellerie italiennes (secoli V-XV)*, en coédition avec le Centro Europeo di Ricerche Medievali.

## Les publications du Centre Jean Bérard

### À paraître prochainement

*Euphorion et les mythes: images et fragments*, Actes du colloque international (Lyon, 19-20 janvier 2012) édités par Christophe Cusset, Évelyne Prioux et Hamidou Richer avec le soutien de l'ANR « Culture Antiquaire et Invention de la Modernité », Naples, 2013.

## Les nouvelles de la bibliothèque

### La bibliothèque a acquis

[http://www.farnese.efrome.it/ftlist\\*acq\\*frf](http://www.farnese.efrome.it/ftlist*acq*frf)

### La bibliothèque a accueilli

• 22 boursiers de l'Académie de Roumanie à Rome dans le cadre de leur visite du Palais Farnèse encadrée par J.-B. Delzant, membre de 2<sup>ème</sup> année de la section médiévale de l'EFR, le jeudi 24 janvier;

• les 25 participants de l'atelier doctoral *la normativité juridique et les modes de gouvernement médiévaux* le 11 février (visite de la réserve Volterra);

• le directeur de l'École biblique archéologique française, Marcel Sigrist o.p., et son vice-directeur, Olivier-Thomas Venard le 14 février;

• le 15 février les collaborateurs scientifiques et institutionnels de l'EFR au projet de fouille de Valle Giumentina dans les Abruzzes: Daniele Aureli (Préhistorien, Université de Sienne/Paris-Ouest), Giovanni Boschian (Géoarchéologue, Professeur à l'Université de Pise), Fabio Fusco (Palynologue, Pescara), Silvano Agostini (Géologue, Soprintendenza per i Beni archeologici dell'Abruzzo), Franco Iezzi (Président du Parc national de la Majella), Antonio Di Marco (Maire d'Abbatteggio), Ermanno De Pompeis (Directeur de la Fondation Genti d'Abruzzo), Giulio De Collibus (Président de la Fondation Genti d'Abruzzo et de l'Archéoclub d'Italia-Pescara), Giulia Giantomasso (Association "Alla falde della Majella");

• 37 étudiants et professeurs de l'université hébraïque de Jérusalem conduits par le professeur Ronnie Ellenblum le 25 février.



Les boursiers de l'Académie de Roumanie à Rome sur la loggia de l'EFR aux côtés de la directrice de l'EFR, Mme Catherine Virloquet, de J.-B. Delzant et de S. Daudé, bibliothécaire de l'EFR.

## Rencontres

Entretien avec [Alexandre Vincent](#), membre de l'EFR et organisateur, le 7 janvier 2013, de la table ronde intitulée « [la notion de paysage sonore: bilan historiographique et perspectives pour l'étude des civilisations antiques](#) ».



*Qu'entend-on exactement par paysage sonore ?*

**Alexandre Vincent:** Il faut savoir que la notion de paysage sonore (soundscape) remonte à la fin des années 1960. Le compositeur, musicologue et pédagogue canadien, Raymond Murray Schafer est le premier à l'avoir employée dans *The Tuning of the World*, un ouvrage dans lequel il préconisait d'écouter le monde comme une vaste composition musicale dont nous serions en partie les auteurs. Utilisée pour désigner l'environnement acoustique et la gamme incessante des sons au milieu desquels nous vivons, l'expression connut très rapidement un important succès. De nos jours, la notion de paysage sonore est utilisée dans des disciplines aussi variées que l'architecture, la géographie, l'urbanisme, l'anthropologie et, bien sûr, l'histoire.

*Cette notion est au cœur d'un programme scientifique qui associe trois Écoles françaises à l'étranger (EfA, EFR et IFAO). Comment ce programme commun s'est-il construit ?*

**A.V.:** L'opportunité de monter ce programme commun aux Écoles s'est présentée à la rentrée 2011, lors de l'élaboration du projet de contrat quinquennal 2012-2016. Sibylle Emerit (IFAO), Sylvain Perrot (EfA) et moi-même partageons un intérêt pour l'histoire de la musique comme pratique sociale, des musiciens et du sonore en général. L'ambition de cette enquête conçue sur la longue durée (de l'Égypte pharaonique à la Rome impériale) est de mieux comprendre

la perception auditive des Anciens, la signification qu'ils donnaient aux sons les environnant, les ambiances sonores marquant l'identité de chaque civilisation. La musique, bien qu'elle corresponde à un type de sonorités très particulier, n'est pas absente de nos réflexions; elle enrichit les sources de notre étude qui comprend aussi un volet d'analyse de vestiges musicaux (archéologie musicale).

*La journée du 7 janvier représente en quelque sorte la pierre de Rosette d'un vaste et ambitieux projet d'interdisciplinarité et de mutualisation !*

**A.V.:** Cette table ronde a été la première manifestation publique du programme scientifique. Elle se voulait une mise au point méthodologique, un point de départ dans l'application de la notion de paysage sonore aux mondes anciens. Les réflexions croisées d'historiens de toutes les périodes, d'ethnomusicologues, de musicologues et d'anthropologues des sens nous ont permis d'affiner l'orientation problématique des prochaines rencontres.

Notre prochain colloque se déroulera à Athènes en 2014 et portera sur les catégories du son (approche lexicographique notamment) et la frontière entre bruit et musique. Parallèlement, nous sommes en train de répondre à un appel à projet ANR (programme CULT) dont les financements nous permettraient d'accélérer la réalisation de bases de données bibliographiques et thématiques que nous souhaiterions mettre en ligne le plus rapidement possible. Ces fonds permettraient aussi d'augmenter le nombre de vestiges d'instruments de musique et d'objets sonores que nous soumettrons à l'analyse des scientifiques du C2RMF (Centre de Recherche et de Restauration des Musées de France). Enfin, nous travaillons depuis près d'un an avec des conservateurs du musée du Louvre afin de mettre en place une exposition consacrée aux musiques du monde antique. Il s'agit d'un projet passionnant et très enrichissant personnellement, que nous aimerions voir aboutir en conclusion du programme quinquennal.

Propos recueillis par F.G.



Retrouvez l'École française de Rome  
[www.facebook.com/EcoleFrancaiseDeRome](http://www.facebook.com/EcoleFrancaiseDeRome)  
[www.efrome.it](http://www.efrome.it)

